



Co-funded by
the European Union



Advancing Digital Empowerment
of Libraries in Europe

Инструмент за самооценка ADELE: Ръководство за библиотеки

Ръководство за потребители, което проследява
отделните стъпки на процеса за самооценка на ADELE





Advancing Digital Empowerment
of Libraries in Europe

Написано и редактирано от: Public Libraries 2030 и EGIInA Srl
февруари 2024



Всички ресурси на ADELE са лицензирани под [CC BY-NC-SA 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/)



Co-funded by
the European Union

The European Commission support for the production of this publication does not constitute endorsement of the contents which reflects the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



Съдържание

Съдържание	3
Защо ADELE?	4
Как работи – техническо ръководство стъпка по стъпка	5
1. Изберете координатор и създайте координационен екип	5
2. Влезте и регистрирайте вашата библиотека	5
3. Персонализирайте въпросите си (създайте въпросник)	7
4. Започнете да питате (създайте и активирайте сесия)	8
5. Вижте текущите резултати	10
6. Достъп до вашите резултати	10
7. Изтеглете вашите резултати	14
Обсъждайте и действайте	19
Комуникационен комплект	20
Декларация за поверителност и използване на данни	20
Терминологичен речник	21

Защо ADELE?

Инструментът ADELE може да помогне на вашата библиотека да разбере по-добре как дигиталните технологии се използват за поддръжка на нейните услуги. Инструментът включва потребители, библиотечен персонал и мениджъри в колективен размисъл върху използването на дигитални технологии в библиотеката. Неговите резултати могат да подчертаят проблеми, включително:

- В кои области дигиталните технологии се използват ефективно и къде библиотеката може да направи подобрения?
- Библиотеката има ли визия за това как иска да използва дигиталната технология и ако има, персоналът и потребителите знаят ли каква е тя?
- Какъв вид обучение намират библиотечните служители за най-полезни?

Инструментът ADELE може да помогне на библиотеката да взема информирани решения, като преглежда и непрекъснато подобрява начина, по който цифровите технологии се използват в библиотеката.

Инструментът ADELE е:

- Безплатен
- Позволяващ персонализиране
- Вече наличен на английски, български, немски, ирландски и италиански.
- Други езици ще бъдат налични на по-късен етап.
- Лесен за настройка и отговаряне на въпроси.
- Проектиран и тестван със 100 библиотеки в цяла Европа.

Как работи – техническо ръководство стъпка по стъпка

За насоки относно общата комуникация, оценка и действие вижте раздела „Дискутирайте и действайте“ по-долу.

Инструментът ADELE се предлага на **английски, италиански, галски, български и немски**. Инструментът ще се активира на езика, на който браузърът ви е настроен за горепосочените езици. За останалите ще се появи автоматично на английски. Ако искате да зададете език, различен от вашия (например италианска библиотека иска да види инструмента на английски), просто трябва да промените езика на браузъра си на английски.

1. Изберете координатор и създайте координационен екип

Необходимо е да назначите един фасилитатор на процеса и малък екип във вашата библиотека или библиотечна служба, които ще отговарят за провеждането на процеса на самооценка. Това може да е член на мениджърския екип. Групата трябва да включва също други членове на персонала, за да се създаде така прозрачност и чувство за отговорност спрямо процеса.

Задачите на екипа ще включват::

1. Наблюдаване и прилагане на процеса на оценка на ADELE
2. Разработване на план за действие, базиран на ADELE (дигитална стратегия)
3. Информирание на библиотечния персонал и общността
4. Помощ за идентифициране на нуждите от обучение и действия
5. Непрекъсната оценка на резултатите според плана за действие

2. Влезте и регистрирайте вашата библиотека

Влезте в инструмента ADELE чрез **тази връзка**. Влизането ще бъде обработено чрез **влизане с парола**.

- ⇒ **Потребителско име/парола:** ще трябва да зададете потребителско име и парола, за да влезете. След това ще бъдете помолени да регистрирате вашите лични данни, за да създадете нов акаунт за вашата библиотека.

ACCESS THE TOOL

Authenticate with username and password.

Login



⇒ Ще трябва да регистрирате библиотеката си.

Register to a library

Welcome, ml.moltmann@gmail.com!

It looks like you are a new user. We need some additional information about you, before you can add to the ADELE Tool.

Please, add your first name, last name and select the library you work for from the list below.

If your library is not yet in the list, please select "Add a new library" and hit "Submit". You will be presented with a form to add the data of your library and brought back to this form to complete registration.

Some info about you:

First name*:

Last name*:

Select the library you work for*:

Submit

⇒ След като влезете, ще стигнете до страницата „**Табло за управление**“, където можете да създавате въпросници, да активирате и управлявате своите сесии за оценка и да наблюдавате активните **сесии***.

(„Сесия“ се отнася до един набор от въпросници, на които трябва да се отговори от различни групи: мениджър, библиотечен персонал и потребител на библиотеката. Една сесия може да остане активна за период от 6 месеца. Можете да създадете две



Self-assessment tool

About Dashboard Results Resources Library

libra@pt2020.eu | Sign out

Manage sessions and questionnaires

Manage questionnaires >

Create or activate a session >

Monitor the active session

Check progress >

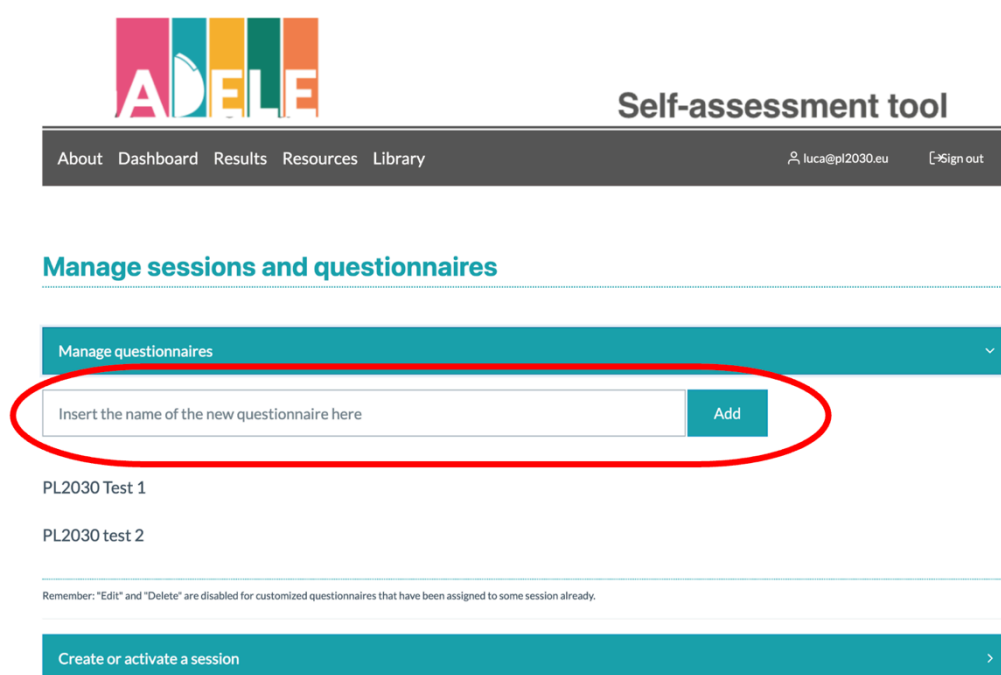
View your results >

сесии на година.)



3. Персонализирайте вашите въпроси (създайте въпросник)

⇒ За да започнете, създайте нов въпросник под „Управление на сесии и въпросници“. Ще трябва да дадете име на новия въпросник (напр. обществена библиотека за оценка на ADELE в Брюксел) и да кликнете върху „добавяне“, за да създадете новия въпросник.



The screenshot shows the ADELE Self-assessment tool interface. At the top, there is a navigation bar with the ADELE logo and the title 'Self-assessment tool'. Below the navigation bar, there are links for 'About', 'Dashboard', 'Results', 'Resources', and 'Library'. The user's email 'luca@pl2030.eu' and a 'Sign out' button are also visible. The main content area is titled 'Manage sessions and questionnaires'. Underneath, there is a 'Manage questionnaires' dropdown menu. A red circle highlights a text input field with the placeholder text 'Insert the name of the new questionnaire here' and an 'Add' button next to it. Below the input field, there are two existing questionnaires listed: 'PL2030 Test 1' and 'PL2030 test 2'. A small note at the bottom of the list states: 'Remember: "Edit" and "Delete" are disabled for customized questionnaires that have been assigned to some session already.' At the bottom of the interface, there is a 'Create or activate a session' button.

⇒ След това ще можете да персонализирате своя въпросник.

Във въпросника има задължителни твърдения, които са фиксирани компоненти за всички и не могат да бъдат променени или изтритвани. Допълнително можете да включите незадължителни твърдения или въпроси, за да персонализирате своите въпросници.

За всяка от 6-те области на компетентност (**вижте по-долу**) можете да:

- Виждате задължителните твърдения, които са фиксирани компоненти на въпросника. Тези твърдения не могат да бъдат променени или изтритвани.
- Маркирате квадратчетата за отметка, за да добавите незадължителни твърдения.
- Добавяте персонализирани твърдения с допълнителни въпроси.

ADELE competence areas



A. Management



B. Infrastructure, Equipment,
Support and Resources



C. Continuing
Professional Development



D. Self-reflection
on digital competences



E. Learning opportunities
on digital competences for users

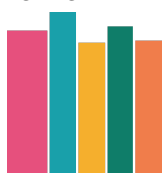


F. Collaboration,
Networking, and Community

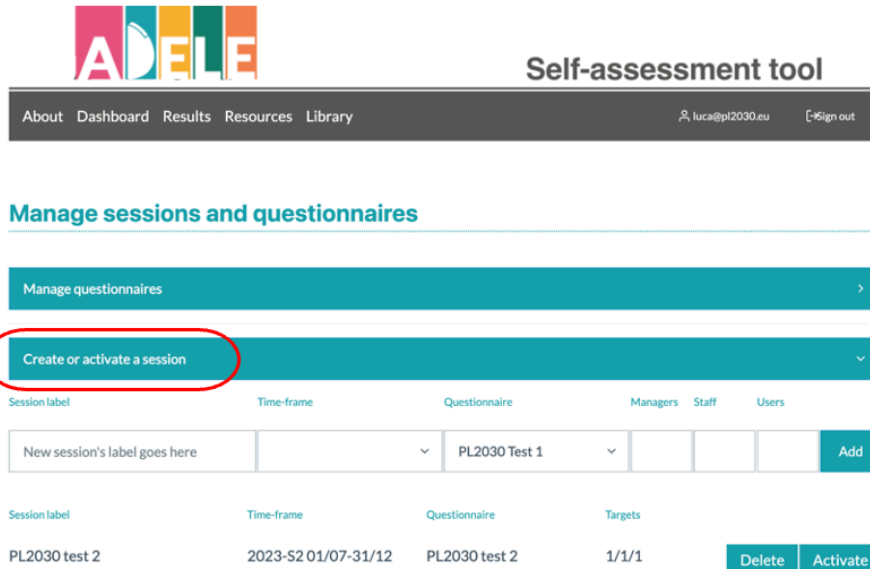
⇒ кликнете върху бутона „завърши“ в последния раздел „За вас“, за да запазите вашата персонализирана версия на въпросника.

4. Започнете да питате (създайте и активирайте сесия)

- ⇒ След това трябва да създадете своя дизайн за оценка, като посочите етикет на сесията, времева рамка и броя на респондентите за всяка категория респонденти (мениджмънт, библиотечен персонал, потребител), към която се насочвате.
- Етикетът на сесията показва фокуса на оценката на вашия въпросник, може да бъде например „Оценка на дигиталната готовност Обществена библиотека в Брюксел 2023 г.“.
 - Времевата рамка е периодът, през който сесията е отворена за отговори по въпросниците.
 - Под „целеви брой“ за категориите персонал посочвате броя на персонала, който трябва да участва в процеса на оценка.



⇒ Активирайте сесията си, за да започнете процеса на оценка.



Self-assessment tool

About Dashboard Results Resources Library luca@pl2030.eu Sign out

Manage sessions and questionnaires

Manage questionnaires

Create or activate a session

Session label	Time-frame	Questionnaire	Managers	Staff	Users
New session's label goes here		PL2030 Test 1			
PL2030 test 2	2023-S2 01/07-31/12	PL2030 test 2	1/1/1		

Buttons: Add, Delete, Activate

⇒ Можете да наблюдавате активните си сесии на таблото за управление.

⇒ За да видите връзките към въпросниците, които току-що сте създавали, както и за да наблюдавате напредъка, влезте в сесията „Проверка на напредъка“ под „Наблюдение

Monitor the active session



Check progress

Session label	Timeframe	Active since	Managers	Staff	Users
Prova 1	2023-S1 01/01-30/06	2023-05-09	14/2	9/4	13/15
Managers' survey	Staff members' survey	Users' survey			
adeletool.eu/beta/survey/9/m	adeletool.eu/beta/survey/9/s	adeletool.eu/beta/survey/9/u			

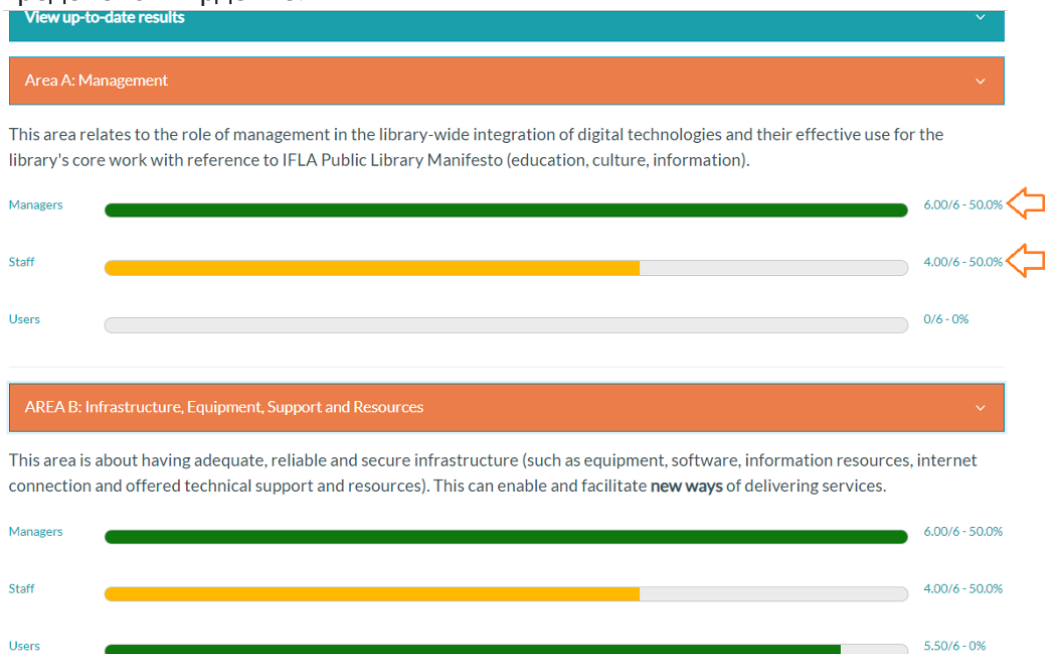
Buttons: close

на активната сесия”:

⇒ Вече можете да споделите връзките към въпросниците с вашите респонденти. Моля, винаги имайте предвид, че **вашият респондент не трябва да бъдат регистрирани в инструмента ADELE.**

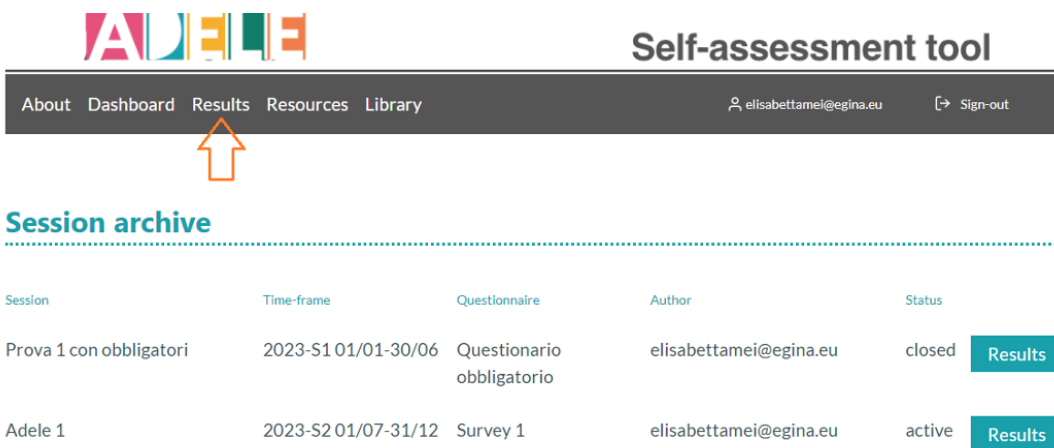
5. Вижте текущите резултати

⇒ Можете да следите актуалните резултати от вашето проучване чрез таблото за управление в секцията „Преглед на актуални резултати“, където имате пълен преглед на областите, разделени по групи респонденти. Посочените проценти (% до **оранжевата стрелка**) се отнасят за процента на респондентите, които са отговорили с „Не знам“ на определено твърдение.



6. Достъп до вашите резултати

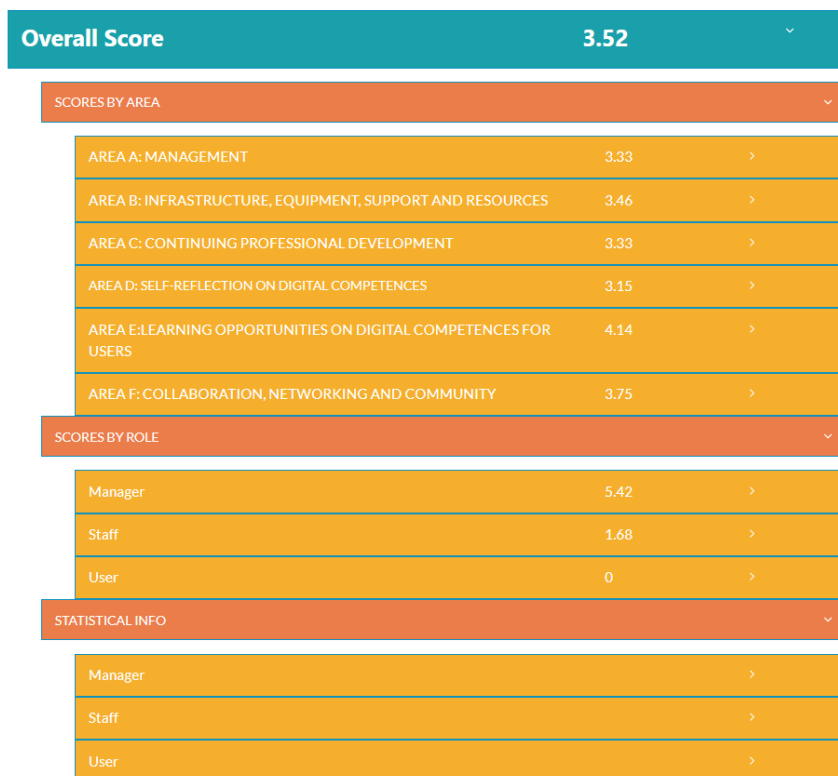
⇒ Кликнете върху „Резултати“, за да разгледате всички сесии, както затворени, така и активни, за да можете да проверите зададената времева рамка и въпросника, който сте избрали за всяка от тях.



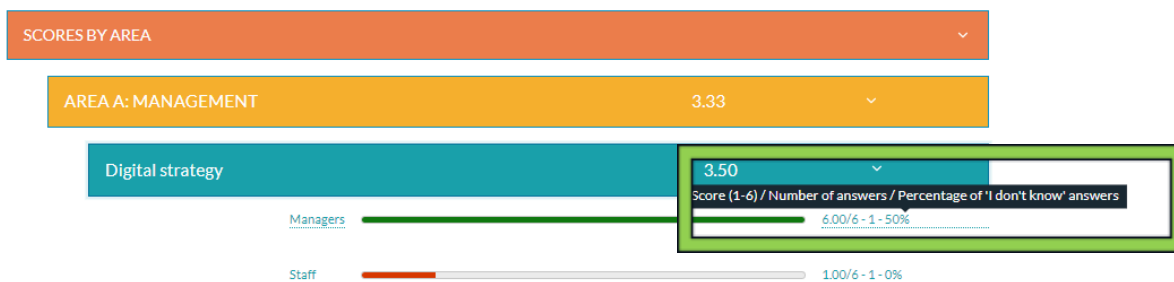
The screenshot shows the 'Self-assessment tool' interface. At the top, there is a navigation menu with 'About', 'Dashboard', 'Results', 'Resources', and 'Library'. An orange arrow points to the 'Results' link. Below the menu, there is a 'Session archive' table with the following data:

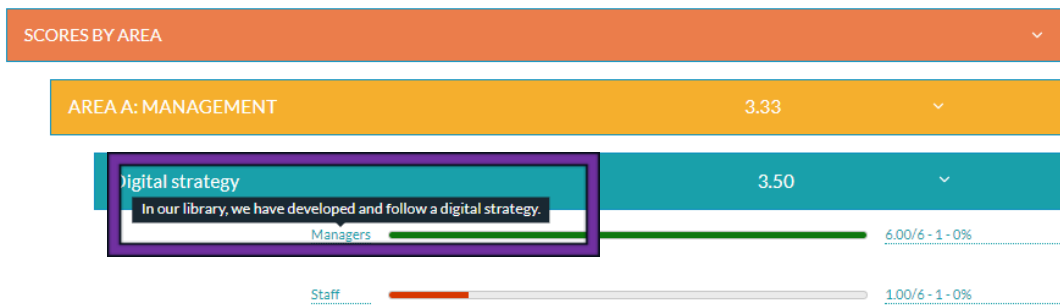
Session	Time-frame	Questionnaire	Author	Status	Results
Prova 1 con obbligatori	2023-S1 01/01-30/06	Questionario obbligatorio	elisabettamei@egina.eu	closed	Results
Adele 1	2023-S2 01/07-31/12	Survey 1	elisabettamei@egina.eu	active	Results

⇒ Резултатите са групирани според категориите „ОБЛАСТ“, „РОЛЯ“ и „ПРОФИЛ“:



⇒ В „ОБЛАСТ“ ще намерите общ преглед на всяка тема и ще видите разликата между целевите групи и техните отговори. Както по-горе, процентът, посочен вдясно, се отнася до процента на респондентите, които са отговорили: „Не знам“ (50% означава, че 50% от респондентите са избрали „Не знам“ за дигиталната стратегия). Например в сесията по-долу (в зелено) сме записали 2 отговора за мениджърите. Графиката ни показва, че 1 човек е отговорил с "6", а другият с "Не знам").





- ⇒ Ако задържите курсора на мишката върху категорията, можете да разгледате конкретното изявление за тази категория, както е показано по-горе (**В лилаво**).

Това визуално представяне на средните отговори, дадени от целевите групи за конкретната тема в областта, ще помогне на библиотеката бързо да провери дали темата се възприема по различен начин от участващите целеви категории. В примера по-горе мениджърът и членът на персонала очевидно не са на една и съща страница, когато става въпрос за „Дигитална стратегия“. Това може да е отправната точка за започване на дискусия с мениджърите и членовете на персонала, за да се види какъв е проблемът.

- ⇒ Ако филтрирате резултатите по „**РОЛЯ**“, ще получите достъп до всички твърдения и средната получена стойност за категория. (% **В синьо** показва броя на хората, които са отговорили с „Не знам“).



Когато проектирате вашия въпросник ADELE, ако сте включили незадължителния раздел „*Оценки на дейностите по НПП през последните две години*“ в Област В, за да проверите резултатите, трябва да отворите филтрираните резултати по „**РОЛЯ**“, кликнете върху Област В и ще видите тази таблица с обобщение на събраните отговори:

AREA C: CONTINUING PROFESSIONAL DEVELOPMENT		5.67	▼
In our library, there is a clearly defined learning plan in place that support CPD needs for library staff.	Mandatory statement		
Our library offers CPD training to staff on the use of digital technologies for library services	Mandatory statement		
Our library organises sessions for library staff where they exchange information and ideas on the use of digital technologies.	Mandatory statement		

Ratings of CPD activities in the last two years

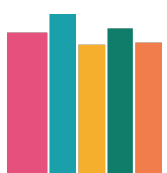
	N/A	Not at all useful	Not useful	A little bit useful	Useful	Very useful
Face to face courses, seminar or conferences	0	0	1	0	0	0
Online courses, webinars or online conferences	0	0	0	0	1	0
Online or offline peer learning	0	0	0	0	0	1
International networks and communities of practice	0	0	0	0	0	1
In-house mentoring or coaching or other training sessions	0	0	0	0	0	1
Study visits to other libraries or organisations	0	0	1	0	0	0



Това е единственият начин да проверите отговорите, дадени от служителите и мениджърите за този раздел, тъй като те няма да се показват в резултатите, филтрирани по „ОБЛАСТ“.

⇒ В „профили“ можете да получите общ преглед на отговорите, събрани в секцията „Малко за вас“, което ще ви помогне да разберете по-добре профилите на лицата, отговорили на въпросника..

Profiles	▼
Managers	▼
Is your library part of a bigger library service?	
Yes	1
No	1
Library Size	
Micro (up to 2 employees)	0
Small (3-5 employees)	1
Medium (6-20 employees)	0
Large (more than 20 employees)	1
Age	
Under 20	0
20-25	0
26-29	0
30-39	1
40-49	0
50-59	0
60-69	1
Over 70	0
Prefer not to say	0
Gender	
Male	0
Female	2
Other	0
Prefer not to say	0



7. Изтеглете вашите резултати

Можете да изтеглите резултатите си в PDF или CSV.

Self-assessment tool

About Dashboard Results Resources Library Sign-out

Elisabetta library

Session	Questionnaire	Author	Status	Export	
Test3	2025-S2 07/01-12/31	Questionario	elisabettamei@egina.eu	active	Export PDF CSV

Overall Score **3.59**

SCORES BY AREA

AREA A: MANAGEMENT	3.33	>
AREA B: INFRASTRUCTURE, EQUIPMENT, SUPPORT AND RESOURCES	3.46	>
AREA C: CONTINUING PROFESSIONAL DEVELOPMENT	3.33	>
AREA D: SELF-REFLECTION ON DIGITAL COMPETENCES	3.41	>
AREA E: LEARNING OPPORTUNITIES ON DIGITAL COMPETENCES FOR USERS	4.14	>
AREA F: COLLABORATION, NETWORKING AND COMMUNITY	3.75	>

SCORES BY ROLE

Manager	5.46	>
Staff	4.18	>

Когато изтеглите резултатите в **PDF**, важно е да поставите отметка в опциите „Заглавки и долни колонтитули“ и „Фонове графики“, за да видите цветовете и оформлението на проекта.

The image shows two side-by-side screenshots. The left screenshot displays the 'Elisabetta library' questionnaire results. It includes a table with columns for Session, Questionnaire, Author, Status, and Export. Below the table, there are several score cards: 'Overall Score 3.59', 'SCORES BY AREA', 'AREA A: MANAGEMENT 3.33', 'Digital strategy 3.50', 'Strategy development with the Staff 3.00', and 'Innovative ways of delivering services 3.50'. Each score card has a progress bar and a comparison range. The right screenshot shows the 'Print' dialog box for a 38-page document. The 'Destination' is set to 'Save as PDF'. The 'Options' section is highlighted with a yellow box, showing that 'Headers and footers' and 'Background graphics' are both checked.

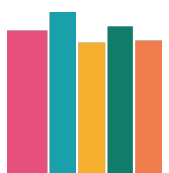
Когато изтеглите резултатите в **CSV**, ще бъде изтеглен файл, наречен „scoresXX.csv“. Отворете Excel, отидете на „Данни“, щракнете върху „От текст/CSV“, изберете изтегляния файл и щракнете върху „Импортиране“ и след това върху „Зареждане“:

The image shows a screenshot of the Microsoft Excel interface. The 'Data' tab is selected in the ribbon. The 'Import Data' dialog box is open, showing the 'Downloads' folder. A file named 'scores75' is selected. An orange arrow points to the file name, and another orange arrow points to the 'Import' button at the bottom of the dialog box.

KEY	STATEMENT	SCORE	VALID ANSWERS	SKIPPED ANSWERS
ams1manager	In our library, we have developed and follow a digital st...	6	1	50
ams2manager	We involve our library staff in the development of our...	5	1	50
ams3manager	We encourage library staff to try out new ways of deliv...	6	1	50
bms1manager	Our library provide digital technologies for public use.	0	0	100
bms2manager	In our library, there is adequate public access to the Int...	6	1	50
bms3manager	In our library, users have access to a variety of online re...	6	1	50
bms4manager	Our library staff support users in finding and assessing...	6	1	50
bms5manager	In our library, assistive technologies are available for us...	5	1	50
bms6manager	In our library, library staff support users in the use of di...	6	1	50
bms7manager	In our library, technical support is available to library st...	5	1	50
cms1manager	In our library, there is a clearly defined learning plan in...	6	1	50
cms2manager	Our library offers CPD training to staff on the use of digi...	6	1	50
cms3manager	Our library organises sessions for library staff where th...	5	1	50
dms1manager	I can confidently browse, search and filter data, inform...	5	1	50
dms2manager	I can confidently evaluate data, information and digital...	10	2	0
dms3manager	I can confidently manage data, information and digital...	10	2	0
dms4manager	I can confidently share data and digital content through...	4	1	50
dms5manager	I can confidently collaborate through digital technolog...	5	1	50
dms6manager	I can confidently use library management system and b...	5	1	50
dms7manager	I understand how to protect users' personal data and p...	4	1	50

Файлт ще се появи по следния начин:

KEY	STATEMENT	SCORE	VALID ANSWERS	SKIPPED ANSWERS
ams1manager	In our library, we have developed and follow a digital strategy.	6	1	50
ams2manager	We involve our library staff in the development of our digital strategy.	5	1	50
ams3manager	We encourage library staff to try out new ways of delivering library programmes using digital technologies.	6	1	50
bms1manager	Our library provide digital technologies for public use.	0	0	100
bms2manager	In our library, there is adequate public access to the Internet.	6	1	50
bms3manager	In our library, users have access to a variety of online resources for learning activities and content.	6	1	50
bms4manager	Our library staff support users in finding and assessing digital resources.	6	1	50
bms5manager	In our library, assistive technologies are available for users in need of special support.	5	1	50
bms6manager	In our library, library staff support users in the use of digital technologies.	6	1	50
bms7manager	In our library, technical support is available to library staff for technical problems.	5	1	50
cms1manager	In our library, there is a clearly defined learning plan in place that support CPD needs for library staff.	6	1	50
cms2manager	Our library offers CPD training to staff on the use of digital technologies for library services.	6	1	50
cms3manager	Our library organises sessions for library staff where they exchange information and ideas on digital skills.	5	1	50
dms1manager	I can confidently browse, search and filter data, information and digital content.	5	1	50
dms2manager	I can confidently evaluate data, information and digital content.	10	2	0
dms3manager	I can confidently manage data, information and digital content.	10	2	0
dms4manager	I can confidently share data and digital content through digital technologies.	4	1	50
dms5manager	I can confidently collaborate through digital technologies.	5	1	50
dms6manager	I can confidently use library management system and basic office software.	5	1	50
dms7manager	I understand how to protect users' personal data and privacy.	4	1	50
dms8manager	I know how to solve minor technical problems.	5	1	50
dms9manager	I know how to identify technological needs and provide digital solutions, such as software, e-learning, and digital content.	5	1	50
dms0manager	There is a way for me to suggest training opportunities that would help strengthen the technical skills of library staff.	6	1	50
ems1manager	Our library offers users learning opportunities to improve digital skills.	6	1	50
ems2manager	Our library offers users learning opportunities on information and data literacy.	6	1	50
ems3manager	Our library offers users learning opportunities on how to interact through digital technologies.	5	1	50
ems4manager	Our library offers users learning opportunities on the creation of digital content.	6	1	50
ems5manager	Our library offers users learning opportunities on online safety.	6	1	50
ems6manager	Our library offers users learning opportunities on how to use Social Media.	6	1	50
ems7manager	Our library offers users learning opportunities on advanced digital competences.	6	1	50
fms1manager	We collaborate with other organisations to promote digital skills development.	6	1	50
fms2manager	We engage with our local community to identify digital technologies which are relevant to our library.	6	1	50
fms3manager	In our library, we collect and review data on the public's use of digital technologies in the library.	6	1	50
fms4manager	We promote our digital services and activities.	5	1	50
ams1staff	In our library, we have developed and follow a digital strategy.	1	1	0
ams2staff	My library managers involve me in the development of the library's digital strategy.	1	1	0



- ⇒ Колоната „Ключ“ съдържа кода, указващ конкретното твърдение, дали е задължителен или незадължителен въпрос, номера на въпроса и към кого е адресиран (мениджър, персонал, потребител):
Например „asm1manager“ ни казва, че „a“ показва първата област на въпросника, „ms“ показва, че това е задължително (os ще посочи незадължителните твърдения, докато cs ще посочи персонализираните твърдения), „1“ показва това е първото твърдение и „мениджър“ показва целевата група.
- ⇒ Колоната „Твърдение“ съдържа конкретното твърдение, на което е отговорено;
- ⇒ Колоната „Оценки“ показва общата оценка, получена за твърдението чрез сумиране на гласовете на всички, които са дали оценка;
- ⇒ Колоната „Валидни отговори“ показва броя на въпросите с отговор;
- ⇒ Колоната „Пропуснати отговори“ показва процента на отговорите „Не знам“, дадени на твърдението.

За отговорите, дадени на незадължителния раздел „Оценки на дейностите по НПР през последните две години“ в Област В, отговорите са показани по различен начин:

84	cos31managerNotAtAllUseful	Face-to-face courses, seminars or conferences.	0	2	0
85	cos31managerNotUseful	Face-to-face courses, seminars or conferences.	2	2	0
86	cos31managerALittleBitUseful	Face-to-face courses, seminars or conferences.	0	2	0
87	cos31managerUseful	Face-to-face courses, seminars or conferences.	0	2	0
88	cos31managerVeryUseful	Face-to-face courses, seminars or conferences.	0	2	0
89	cos32managerNotAtAllUseful	Online courses, webinars or online conferences.	0	2	0
90	cos32managerNotUseful	Online courses, webinars or online conferences.	0	2	0
91	cos32managerALittleBitUseful	Online courses, webinars or online conferences.	0	2	0
92	cos32managerUseful	Online courses, webinars or online conferences.	1	2	0
93	cos32managerVeryUseful	Online courses, webinars or online conferences.	1	2	0
94	cos33managerNotAtAllUseful	Online or offline peer learning.	0	2	0
95	cos33managerNotUseful	Online or offline peer learning.	1	2	0
96	cos33managerALittleBitUseful	Online or offline peer learning.	0	2	0
97	cos33managerUseful	Online or offline peer learning.	0	2	0
98	cos33managerVeryUseful	Online or offline peer learning.	1	2	0
99	cos34managerNotAtAllUseful	International networks and communities of practice.	0	2	0
100	cos34managerNotUseful	International networks and communities of practice.	0	2	0
101	cos34managerALittleBitUseful	International networks and communities of practice.	1	2	0
102	cos34managerUseful	International networks and communities of practice.	0	2	0
103	cos34managerVeryUseful	International networks and communities of practice.	1	2	0
104	cos35managerNotAtAllUseful	In-house mentoring or coaching or other training sessions.	0	2	0
105	cos35managerNotUseful	In-house mentoring or coaching or other training sessions.	0	2	0
106	cos35managerALittleBitUseful	In-house mentoring or coaching or other training sessions.	0	2	0
107	cos35managerUseful	In-house mentoring or coaching or other training sessions.	1	2	0
108	cos35managerVeryUseful	In-house mentoring or coaching or other training sessions.	1	2	0
109	cos36managerNotAtAllUseful	Study visits to other libraries or organisations.	0	1	50
110	cos36managerNotUseful	Study visits to other libraries or organisations.	1	1	50
111	cos36managerALittleBitUseful	Study visits to other libraries or organisations.	0	1	50
112	cos36managerUseful	Study visits to other libraries or organisations.	0	1	50
113	cos36managerVeryUseful	Study visits to other libraries or organisations.	0	1	50
114	cos31staffNotAtAllUseful	Face-to-face courses, seminars or conferences.	1	1	0
115	cos31staffNotUseful	Face-to-face courses, seminars or conferences.	0	1	0
116	cos31staffALittleBitUseful	Face-to-face courses, seminars or conferences.	0	1	0
117	cos31staffUseful	Face-to-face courses, seminars or conferences.	0	1	0

- ⇒ Колоната „Ключ“ съдържа кода, указващ, че това е незадължителен въпрос, принадлежащ към Област В, че е насочен към „Мениджъри“ и след това валидните опции, на които може да се отговори (Изобщо не е полезно, Не е полезно, Малко полезно, Полезно, Много полезно);
- ⇒ Колоната „Твърдение“ съдържа конкретното твърдение, на което е отговорено;
- ⇒ Колоната „Резултат“ показва колко отговора са събрани за това конкретно твърдение и за тази конкретна опция;
- ⇒ Колоната „Валидни отговори“ показва броя на въпросите с отговор;
- ⇒ Колоната „Пропуснати отговори“ показва процента на отговорите „Не знам“, дадени на твърдението.

81	ems6user	My library offers learning opportunities on how to use Social Media.	0	0	0
82	fms2user	The digital technologies in my library are relevant to my needs.	0	0	0
83	fms4user	I receive information about my library's digital services and activities.	0	0	0
84	cos31managerNotAtAllUseful	Face-to-face courses, seminars or conferences.	0	2	0
85	cos31managerNotUseful	Face-to-face courses, seminars or conferences.	2	2	0
86	cos31managerALittleBitUseful	Face-to-face courses, seminars or conferences.	0	2	0
87	cos31managerUseful	Face-to-face courses, seminars or conferences.	0	2	0
88	cos31managerVeryUseful	Face-to-face courses, seminars or conferences.	0	2	0

В примера по-горе можем да видим, че за дейността „Курсове лице в лице, семинари или конференции“, 2 мениджъри са оценили тази дейност като „Не е полезна“.

За секцията „Малко за вас“ гласовете изглеждат така:

145	hms1managerYes	Is your library part of a bigger library service?	0		
146	hms1managerNo	Is your library part of a bigger library service?	2		
147	hms2managerMicro	Library size	0		
148	hms2managerSmall	Library size	2		
149	hms2managerMedium	Library size	0		
150	hms2managerLarge	Library size	0		
151	hms3managerUnder20	Age	0		
152	hms3manager20-25	Age	1		
153	hms3manager26-29	Age	0		
154	hms3manager30-39	Age	0		
155	hms3manager40-49	Age	0		
156	hms3manager50-59	Age	0		
157	hms3manager60-69	Age	1		
158	hms3managerOver70	Age	0		
159	hms3managerPreferNotToSay	Age	0		
160	hms4managerMale	Gender	0		
161	hms4managerFemale	Gender	0		
162	hms4managerOther	Gender	0		
163	hms4managerPreferNotToSay	Gender	2		
164	hms5managerLessThan1Year	How many years of work experience do you have in the library sector in total?	0		
165	hms5manager1-2	How many years of work experience do you have in the library sector in total?	0		
166	hms5manager3-5	How many years of work experience do you have in the library sector in total?	0		
167	hms5manager6-10	How many years of work experience do you have in the library sector in total?	0		
168	hms5manager11-15	How many years of work experience do you have in the library sector in total?	1		
169	hms5manager16-19	How many years of work experience do you have in the library sector in total?	0		
170	hms5managerAbove20	How many years of work experience do you have in the library sector in total?	0		
171	hms5managerPreferNotToSay	How many years of work experience do you have in the library sector in total?	1		
172	hms6managerA1	The DigCompEdu framework defines 6 proficiency levels related to the digital competencie:	0		
173	hms6managerA2	The DigCompEdu framework defines 6 proficiency levels related to the digital competencie:	0		
174	hms6managerB1	The DigCompEdu framework defines 6 proficiency levels related to the digital competencie:	1		
175	hms6managerB2	The DigCompEdu framework defines 6 proficiency levels related to the digital competencie:	1		
176	hms6managerC1	The DigCompEdu framework defines 6 proficiency levels related to the digital competencie:	0		
177	hms6managerC2	The DigCompEdu framework defines 6 proficiency levels related to the digital competencie:	0		
178	hms1staffYes	Is your library part of a bigger library service?	1		
179	hms1staffNo	Is your library part of a bigger library service?	0		
180	hms2staffMicro	Library size	1		

От ред 152 можем да видим, че единият мениджър е избрал възрастовия диапазон „20/25“, докато вторият е избрал възрастовия диапазон „60/69“ (ред 157).

Отворените въпроси с отговори ще се появят само в Excel файла и ще бъдат показани в края:

245	KEY	STATEMENT	ANSWER
246	cos37staff	Other CPD opportunities related to digital technologies (please specify)	Course on digital storytelling
247			

Обсъждайте и действайте



След като завършите процеса на оценяване с помощта на инструмента ADELE, можете да започнете¹:

1. Преглед и приоритизиране на резултатите, получени от ADEL, чрез идентифициране на точки за действие и определяне на цели за подобрене, систематизирани във ваш, базиран на ADELE, план за действие.
2. Описване на дейности, с които да се заемете за постигане на поставените приоритети и цели, в базирания на ADELE план за действие за вашата библиотека.
3. Подробно разработване на действията и средствата и критериите за оценка.
4. Представяне на плана за действие на вашите служители.

Можете да намерите допълнителни ресурси, които да ви помогнат за оценката на резултатите, както и да развиете своята дигитална стратегия, в страницата “Ресурси” на [уебсайта на ADELE](#).

Също така препоръчваме да се запознаете с документите с насоки, посветени на инструмента [SELFIE](#) за училища, както и комплекта инструменти за асистиране на педагогически иновации [SELFIE ПТК](#).

¹ Препоръките се основават на съдържанието на инструментариума SELFIE за помощ при педагогическите иновации ([SELFIE ПТК](#)).

Комуникационен комплект

На [уебстраницата на проекта](#), ще намерите комуникационни материали, които да ви помогнат в управлението на процеса по самооценка с ADELE, както и за всяка комуникация, свързана с проекта. Комплектът включва:

- Насоки при брендиране
- Инфографика за инструмента ADELE
- Листовка от 4 страници за инструмента ADELE
- Брошура, проследяваща 20 казуса от колекцията от 100 добри практики за дигитални иновации в обществените библиотеки.
- PowerPoint презентация за инструмента и проекта ADELE

Декларация за поверителност и използване на данни

Тази декларация за поверителност предоставя информацията относно обработката и защитата на вашите лични данни.

Всички данни, събрани чрез инструмента ADELE, ще бъдат защитени и анонимни в съответствие с указанията на GDPR.

- ADELE е инструмент само за библиотеки. Няма да бъдат събирани никакви лични данни за потребителите.
- Всички събирани отговори са анонимни и респондентите на въпросите няма да бъдат идентифицирани лично.
- EGiNa ще съхранява сигурно отчетите на ADELE за минимален период от 5 години.
- Никоя друга организация или библиотека няма да има достъп до отговорите или докладите на библиотека, използвала инструмента ADELE.
- Анонимизираните и обобщени данни могат да бъдат използвани само за политически и изследователски цели.

Ако ви е необходимо да научите повече за използването на вашите данни, моля свържете се с нас [свържете се с нас](#).

Терминологичен речник

Термин	Дефиниция
Помощни технологии	Продукти или системи, които поддържат и подпомагат лица със затруднения, ограничена подвижност или други увреждания да изпълняват функции, които иначе биха били трудни или невъзможни.
Грамотност за данни	Способността да намирате, оценявате, организирате, използвате и предавате информация и данни във всичките им различни формати.
Управление на данни	Управлението на данни е процесът на събиране, съхраняване, организиране и поддържане на данните, създадени и събрани от дадена организация.
Дигитален	Всичко което включва компютърни технологии (които позволяват производството, съхранението и обработката на информация в двоичен код).
Дигитални компетенции / Дигитални умения / Дигитална грамотност	Дигиталната компетентност включва уверено, критично, отговорно и творческо използване и ангажиране с дигитални технологии за учене, за работа и за участие в обществото. Включва информационна грамотност и грамотност за данни, комуникация и сътрудничество, медийна грамотност, създаване на дигитално съдържание (включително програмиране), безопасност (включително дигитално благополучие и компетенции, свързани с киберсигурността), въпроси, свързани с интелектуалната собственост, решаване на проблеми и критично мислене.
DigCompOrg	Европейска рамка за цифрово компетентни образователни организации, разработена от JRC (Съвместен изследователски център) на Европейската комисия. Може да се използва от образователни организации за насочване на процес на саморефлексия върху напредъка им към всеобхватна интеграция и ефективно внедряване на цифрови технологии за обучение.
Дигитално съдържание	Дигитално съдържание е всяко съдържание, което съществува под формата на дигитални данни. Известно още като дигитална медия, дигиталното съдържание се съхранява на цифрово или аналогово хранилище в специфични формати. Формите на дигитално съдържание включват информация, която се излъчва дигитално и такава, която се съдържа в компютърни файлове. Разглеждано тясно, дигиталното съдържание включва популярните медийни типове, докато при по-широк подход на разглеждане, всеки тип дигитална информация (напр. цифрово

	актуализирани прогнози за времето, GPS карти и т.н.) е възприемана като дигитално съдържание.
Цифрова готовност / Дигитална зрялост	Дигитална зрялост е мярка за способността на индивид или организация да генерират стойност на база дигитално съдържание. За компаниите, стартиращи дигитална трансформация, това обикновено е маркер, подсказващ успех.
Дигитални ресурси	<p>Дигитален ресурс е всеки материал, създаден чрез дигитални средства или преведен от аналогово (хартиено) състояние в дигитално. Дигиталните ресурси могат да бъдат базирани в интернет или офлайн:</p> <p>Интернет ресурси</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Уебсайтове ● Блогове ● Форуми/ Стаи за чат ● Търсачки ● Онлайн библиотеки и бази данни <p>Офлайн цифрови ресурси</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Снимки/ Изображения ● Видеоклипове ● Аудио записи
Дигитално разказване на истории	Дигиталната история е мултимедийна презентация, комбинираща различни дигитални елементи в рамките на нарративна структура (история). Медиите на една дигитална история могат да включват текст, изображения, видео, аудио, социални медийни елементи (публикации от социалните медии) и интерактивни елементи (напр. дигитални карти).
Дигитална стратегия	Дигиталната стратегия е процес на трансформация и развитие за адаптиране към променящата се среда на дигиталната ера. Постоянно актуализиран документ, който предоставя обосновка и план за действие за ефективно интегриране на дигиталните технологии в управлението, дейностите и програмите на една организация.
Дигитални технологии	<p>Разнообразна и все по-широка гама от продукти, базирани на процесори, отговарящи на инструкции с двоичен код (0 или 1) и използвани за създаване, съхраняване, обработка и предаване на информация. Например: компютри, смартфони, цифрови фотоапарати, принтери, роботи.</p> <p>(Дигиталните технологии са електронни инструменти, системи, устройства и ресурси, които генерират, съхраняват или обработват данни. Добре известните примери включват социалните медии, онлайн игрите, мултимедията и мобилните телефони.)</p>

<p>Дигитални работни методи и инструменти</p>	<p>Дигиталните (обучителни) инструменти включват голямо разнообразие от приложения, уебсайтове и платформи за обучение, които улесняват обучението чрез свързване на ученици, учители и, понякога, родители. Дигиталните инструменти за обучение могат да помогнат на учители и ученици при преподаване, учене и комуникация. Независимо, че конкретното дефиниране на дигиталните инструменти за обучение е трудно, за тях най-общо следва да се мисли като за онлайн програми, приложения или технологии, които могат да подобрят способността на ученика за достъп до информация и разбиране. Важно е да запомните, че има множество дигитални инструменти за обучение и че те винаги се разширяват. Дигиталните инструменти за обучение са достъпни предимно чрез интернет, но могат да се използват у дома или в училищна среда. Те могат да помогнат на учениците да разберат по-задълбочено съдържанието, споделено от техния учител.</p>
<p>Електронно правителство</p>	<p>Е-правителство (съкращение от електронно правителство) се отнася до използването на технологични комуникационни устройства, като компютри и интернет, за предоставяне на обществени услуги на граждани и други лица в дадена страна или регион. Електронното правителство предлага нови възможности за по-директен и удобен достъп на гражданите до правителството и за предоставяне на услуги от правителството директно на гражданите.</p>
<p>Нетикет</p>	<p>Нетикетът включва правилата на етикет в мрежата, какво трябва да се прави и какво не трябва да се прави при онлайн комуникация. Това са поведенчески препоръки, които се отнасят до онлайн учтивостта и неформалните правила на киберпространството - по-сложен комуникационен канал, в който контакти лице в лице са редки (въпреки че връзки от рода на видеоконференции са все по-популярни) и често са свързани непознати потребители.</p> <p>Думата <i>нетикет</i> е разговорен акроним за „мрежов етикет“, набор от социални конвенции, които улесняват взаимодействието в мрежите, като включват от чатове и имейли до блогове и форуми.</p>